

D

! Auszüge aus dem Rundschreiben über die Umsetzung der Waffengesetze (29/10/2010) !!!!!

Art. 17. Jeder Händler an der Börse zugelassen sein müssen. Jeder Händler mit einem belgischen Zulassung kann auf der Grundlage des Gesetzes selbst, ausnahmsweise Waffen verkaufen Zähler außerhalb ihrer Betriebsstätte. Sie sind verpflichtet, eine Kopie ihrer Zertifizierung mit ihnen für das Börse zu haben.

Büchsenmacher Ausländer müssen versuchen vorherige Zustimmung vorübergehend Gouverneur verantwortlich für den Ort, wo der Austausch (oder den ersten Zuschüsse, die sie teilnehmen möchten) stattfinden wird. Dies ist eine normale Anwendung der gesetzlichen Definition der Händler. Soweit möglich, muss der normale Genehmigungsverfahren eingehalten werden. Die Stellungnahme des Bürgermeisters und der örtlichen Polizei wird nicht helfen. Die Prüfung der fachlichen Eignung nicht möglich sein wird. Allerdings sollte es den Rat der Staatssicherheit und der Region. Wenn die Person als Händler in dem Land genehmigt wird, ist es das Element als positiv. Die temporäre Lizenz ist an die Teilnahme in Form von Zuschüssen, eventuell mehrmals im Jahr begrenzt. Es gilt auch für die Teilnahme an organisierten Börsen in anderen Provinzen. Es gibt keine Befreiung von der Gebühr. Der ausländische Händler sollte auch eine Kopie ihrer Zertifizierung mit ihnen für das Börse.

Einzelne Teilnehmer, darunter Sammler, sollte nicht zugelassen werden. Einzelne Teilnehmer, darunter Sammler, sollte nicht zugelassen werden. Sie können aber gelegentlich verkaufen Waffen ohne kommerzielle Absichten (Cod. Waffen kaufen, um sie zu verkaufen), oder, mit anderen Worten, im Rahmen der normalen Verwaltung ihres Erbes. Andernfalls sind sie schuldig Handel Waffen ohne Genehmigung.

Sowohl ausländische Händler, dass Personen ausländischer Teilnehmer erhalten muss vor der Gewährung vorübergehenden Einfuhrgenehmigungen und letzte Ausfahrt für alle Waffen auf die Lizenzierung Abteilung der Region von denen sie abhängen. Die Form und die Bedingungen dieser Lizenzen liegen in der Verantwortung der regionalen Dienste Lizenzierung.

Alle Waffen verkauft werden, müssen auf den Prüfstand Pistole Lüttich präsentiert. Händler und private ausländische Teilnehmer müssen ihre Waffen auch vorhanden im Voraus.

Art. 17.2. Autorisierung. Berechtigungen dem steht, was der Teilnehmer erforderlich.

Jeder Teilnehmer, der belgischen oder ausländischen, für den Verkauf von Schusswaffen Zähler muss ein Buch gebunden Seiten entworfen, um die Waffen auf dem Display Liste und zum Verkauf angeboten, und den Verkauf von solchen Waffen. Also für jede Auszeichnung, trat die Teilnehmer der linken Seite Waffen (Marke, Modell, Kaliber, Seriennummer) und die rechte Seite, die vollständige Identität des Käufers von der Schusswaffe (Name, Anschrift, Geburtsdatum, Land). Am Ende des Börse ist jeder Teilnehmer verpflichtet, eine Kopie an die Veranstalter Seiten über den Austausch zu erbringen. Dieses Buch sollte folgen die Teilnehmer durch ihre verschiedenen Betrieben Stipendien. Es ist persönlich und wird die Titelseite, die Identität und Unterschrift des Teilnehmers enthalten. Für jede Auszeichnung, beginnt die Teilnehmer eine neue Seite. Diese Seite muss datiert und unterzeichnet durch den Teilnehmer. Am Ende des Börse, werden die Seiten wieder verwendet unterzeichnet und datiert vom Teilnehmer. Die Unterlagen von den Organisatoren zur Verfügung gestellt werden innerhalb von maximal drei Arbeitstagen, um die regionalen Gremien geschickt. Diese Listen können die Überwachung, wenn der Einzelne nicht im Handel von nicht lizenzierten Waffen greifen wollen und sich die Behörden ausländische Käufe Waffen durch ihre Staatsangehörigen zu informieren.

!!! Extraits de la circulaire relative à l'application de la législation sur les armes (29/10/2010) !!!!!!!

Art. 17. Les armuriers participants à la bourse doivent être agréés. Les armuriers avec un agrément belge peuvent, sur base de la loi même, vendre exceptionnellement des armes en vente libre en dehors de leur établissement fixe. Ils sont tenus d'avoir une copie de leur agrément avec eux à la bourse.

Les armuriers étrangers doivent demander au préalable un agrément temporaire au gouverneur compétent pour le lieu où la bourse (ou la première des bourses à laquelle ils souhaitent participer) se tiendra. Il s'agit d'une application normale de la définition légale d'armurier. Pour autant que possible, la procédure d'agrément normale doit être suivie. L'avis du bourgmestre et de la police locale ne seront pas utiles. L'examen d'aptitude professionnelle ne sera pas possible. Cependant, il faut demander l'avis de la Sûreté de l'Etat et de la région. Si l'intéressé est agréé comme armurier dans son pays, il est tenu compte de cet élément favorable. L'agrément temporaire est limité à la participation à des bourses, éventuellement plusieurs fois par an. Il est également valable pour la participation à des bourses organisées dans d'autres provinces. Il n'y a pas d'exemption de la redevance. Les armuriers étrangers doivent également avoir une copie de leur agrément avec eux à la bourse.

Les particuliers participants, y compris les collectionneurs, ne doivent pas être agréés. Ils ne peuvent toutefois vendre des armes qu'occasionnellement, sans but commercial (cad. Acheter des armes pour les revendre) ou, en d'autres mots, dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine. Sinon, ils se rendent coupables de commerce d'armes sans agrément.

Autant les armuriers étrangers que les particuliers étrangers participants doivent obtenir préalablement à la bourse une licence d'importation temporaire et de sortie définitive pour toutes les armes auprès du service licences de la Région dont ils dépendent. La forme et les modalités de l'obtention de ces licences sont du ressort des services régionaux d'octroi des licences.

Toutes les armes en vente doivent être présentées au Banc d'épreuve des armes à feu de Liège. Les armuriers et les particuliers participants étrangers doivent y présenter leurs armes suffisamment à l'avance.

Art. 17.2. Autorisation. Les autorisations mentionnant quelles sont les obligations des participants.

Chaque participant, belge ou étranger, offrant en vente des armes à feu en vente libre, doit disposer d'un livre à pages reliées destiné à répertorier les armes exposées et offertes en vente, ainsi que les ventes de ces armes. Ainsi, pour chaque bourse, le participant inscrit à la page gauche les armes (marque, type, calibre, n° de série) et à la page droite, l'identité complète de l'acquéreur de cette arme (nom, prénom, adresse, date de naissance, pays). A la fin de la bourse, chaque participant est tenu de remettre à l'organisateur une copie des pages relatives à la bourse. Ce livre doit suivre les participants au travers de ses différentes participations à des bourses. Il est personnel et doit mentionner, en première page, l'identité et la signature du participant. Pour chaque bourse, le participant entame une nouvelle page. Cette page doit être datée et signée par le participant. A la fin de la bourse, les pages utilisées seront de nouveau signées et datées par le participant. Les documents prévus sont transmis par les organisateurs dans un délai de maximum trois jours ouvrables aux services régionaux compétents. Ces listes permettent entre autres de contrôler si des particuliers ne se livrent pas à un commerce d'armes non agréé et d'informer les autorités étrangères des achats d'armes par leurs ressortissants.

!!!! Uittreksels uit de circulaire over de uitvoering van vuurwapens wetten (29/10/2010) !!!!!

Art. 17. Elke dealer die deelnemen aan de beurs moeten worden goedgekeurd. Elke dealer met een Belgische vergunning kan, op basis van de wet zelf, bij wijze van uitzondering te verkopen wapens tegen te gaan buiten hun vaste inrichting. Zij zijn verplicht om een kopie van hun certificering met hen voor de beurs hebben.

Wapensmeden buitenlanders moet vooraf toestemming te vragen de tijdelijke gouverneur verantwoordelijk voor de plaats waar de uitwisseling (of de eerste subsidies waarop zij wensen deel te nemen) zal worden gehouden. Dit is een normale toepassing van de wettelijke definitie van "wapenhandelaar. Voor zover mogelijk is, moet de normale goedkeuringsprocedure worden gevolgd. Het advies van de burgemeester en de lokale politie zal niet helpen. Het onderzoek van de vakbekwaamheid niet mogelijk zal zijn. Er moet echter het advies inwinnen van de Staatsveiligheid en de regio. Als de persoon is erkend als een dealer in het land, wordt ervan uitgegaan dat item gunstig. De tijdelijke vergunning is beperkt tot de deelname aan beurzen, eventueel meerdere keren per jaar. Het geldt ook voor deelname aan de georganiseerde handel in andere provincies. Er is geen vrijstelling van de vergoeding. De buitenlandse dealers moet ook een kopie van hun certificering met hen voor de beurs.

Individuele deelnemers, met inbegrip van verzamelaars, mogen niet worden goedgekeurd. Ze kunnen echter wel af en toe verkopen wapens zonder commercieel oogmerk (Cod. wapens kopen om ze te verkopen) of, met andere woorden, als onderdeel van het normale beheer van hun erfgoed. Anders zijn ze schuldig aan de handel wapens zonder vergunning.

Zowel buitenlandse dealers die individuen moeten verkrijgen buitenlandse deelnemers voorafgaand aan het verlenen van een tijdelijke invoervergunning en laatste afslag voor alle wapens om de licentie-afdeling van het Gewest waarvan zij afhankelijk zijn. De vorm en de voorwaarden van deze vergunningen zijn de verantwoordelijkheid van de regionale diensten licenties.

Alle verkochte wapens moet worden voorgelegd aan de testbank wapens Luik. Dealers en particuliere buitenlandse deelnemers moeten goed presenteren hun wapens op voorhand.

Art. 17.2. Vergunning. Vergunningen met vermelding van wat nodig is van de deelnemers. Elke deelnemer, Belgische of buitenlandse, voor de verkoop van vuurwapens tegen te gaan moet een boek gebonden pagina's ontworpen om de wapens op het display lijst en te koop aangeboden, en de verkoop van dergelijke wapens. Zo, voor elke prijs, de deelnemer opgenomen de linker pagina wapens (merk, model, kaliber en serienummer) en de juiste pagina, de volledige identiteit van de koper van het vuurwapen (naam, adres, geboortedatum, land). Aan het einde van de beurs, is elke deelnemer verplicht om een kopie te verstrekken aan de organisator pagina's op de beurs. Dit boek moet volgen de deelnemers door middel van haar verschillende bedrijven beurzen. Het is persoonlijk en vermeldt de voorpagina, de identiteit en de handtekening van de deelnemer. Voor elke prijs, de deelnemer begint een nieuwe pagina. Deze bladzijde moet worden gedateerd en ondertekend door de deelnemer. Aan het einde van de beurs, zal de pagina's opnieuw gebruikt worden ondertekend en gedateerd door de deelnemer. De documenten die door de organisatoren worden verzonden binnen drie werkdagen tot regionale overheden. Deze lijsten kunnen bestaan uit het toezicht als individuen zich niet bezighouden met de handel in wapens zonder vergunning en aan de autoriteiten 'vreemde wapens aankopen op de hoogte van hun onderdanen.

Extracts from the circular on the implementation of the gun laws (29/10/2010) !!!!!

Art. 17. Each dealer participating in the fair must be approved. Each dealer with a Belgian approval may, on the basis of the law itself, sell exceptionally weapons counter outside their permanent establishment. They are required to have a copy of their certification with them at the fair.

Foreign dealers must seek prior approval temporary governor responsible for the place where the fair (or the first event to which they wish to participate) will be held. This is a normal application of the statutory definition of dealer. To the extent possible, the normal approval procedure must be followed. The opinion of the mayor and local police will not help. The examination of professional competence will not be possible. However, it should seek the advice of State Security and the region. If the person is approved as a dealer in the country, it is considered that item favorably. The temporary license is limited to participation in fairs, possibly several times a year. It also applies to participation in organized fairs in other provinces. There is no exemption from the fee. The foreign dealers should also have a copy of their certification with them at the fair.

Individual participants, including collectors, should not be approved. However, they may occasionally sell weapons without commercial intent (Cod. Buy weapons for resale) or, in other words, as part of normal management of their heritage. Otherwise, they are guilty of trade weapons without authorization.

Both foreign dealers that individuals must obtain foreign participants prior to the fair a temporary import permit and final exit for all weapons to the licensing department of the Region which they depend. The form and terms of these licenses are the responsibility of regional services licensing.

All weapons sold must be presented to the test bench gun Liege. Dealers and private foreign participants must present their weapons well in advance.

Art. 17.2. Authorization. Authorizations stating what is required of participants.

Each participant, Belgian or foreign, for the sale of firearms counter must have a book bound pages designed to list the weapons on display and offered for sale, and sales of such weapons. Thus, for each award, the participant entered the left page weapons (make, model, caliber, serial number) and the right page, the full identity of the purchaser of the firearm (name, address, date of birth, country). At the end of the fair, each participant is required to furnish a copy to the organizer pages on the exchange. This book should follow participants through its various holdings fairs. It is personal and shall mention the front page, the identity and signature of the participant. For each event, the participant starts a new page. This page must be dated and signed by the participant. At the end of the fair, the pages will be used again signed and dated by the participant. The documents provided by the organizers are sent within maximum three working days to regional services. These lists can include monitoring if individuals do not engage in trade of unlicensed weapons and to inform the authorities' foreign weapons purchases by their nationals.